

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 2 (1912)  
**Heft:** 52  
  
**Artikel:** Glück  
**Autor:** Bosshart, Jakob  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-644818>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

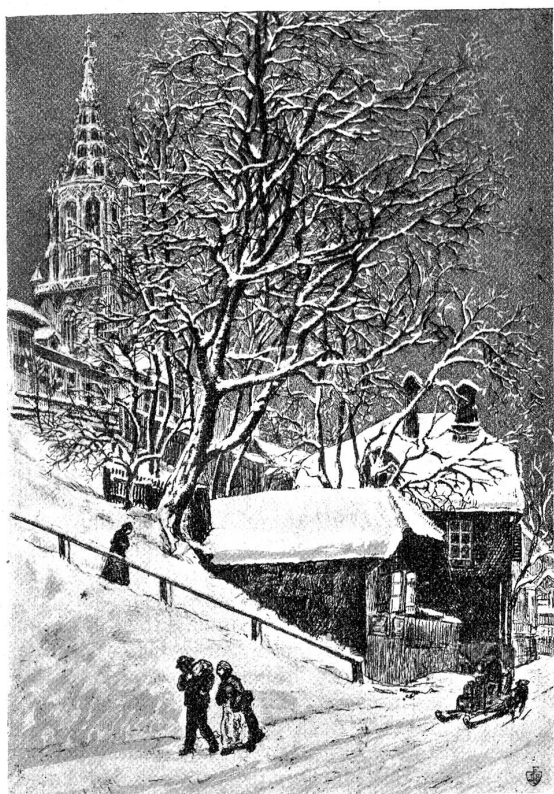
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Berner Woche in Wort und Bild

Nr. 52 · 1912

Ein Blatt für heimatliche Art und Kunst mit „Berner Wochenchronik“  
· · · Gedruckt und verlegt von der Buchdruckerei Jules Werber, Spitalgasse 24, Bern · · ·

28. Dezember



## □ □ Das alte Jahr. □ □

Von Alfred Huggenberger.

Schon wankt gebückt das alte Jahr,  
Man wird ihm bald die Schwelle weisen;  
Sein Mund ist welk und dünn sein Haar,  
Am besten tut es, zu verreisen.

Es hat nicht alles wahr gemacht  
Von dem, was wir im Traum gesehen;  
Man hat gescherzt, man hat gelacht —  
Die Wunder blieben ungeesehen.

Doch tut der liebe Kerzenschein  
Sein Mögliches in diesen Tagen,  
Auf daß wir unser Bündelein  
Sein ohne Groll hinübertragen.

## □ □ Glück. □ □

Von Jakob Bofhart.

Es war Sylvesterabend. Wir saßen beisammen, ein paar Damen und Herren, um das Einläuten des neuen Jahres abzuwarten, auf das wir anstoßen wollten.

Einmal, als das Gespräch auf einem toten Punkt angelangt war, warf einer das Wort Glück wie ein Spielball unter die Gesellschaft; man fing es auf und gab es her und hin, mit größerem Eifer, als man es wohl zu einer andern Stunde getan hätte. Denn die letzten Atemzüge eines Jahres stimmen fast immer nachdenklich, man sinnt an das, was rückwärts liegt und an das Rätselhafte, das kommen mag, und wenn das Wort „Glück“ nicht auf allen Lippen ist, so stellt es sich doch hinter jeden Gedanken und neben jede Hoffnung.

Man sprach vom Glück, wie man etwa von Abwesenden spricht, Gutes und Schlimmes durcheinander, immer etwas

boshaft, selbstverständlich, man wollte doch nicht naiv erscheinen. Darin war man einig: Kommt es unverhofft, so betäubt es, kommt es von weitem sichtbar, so findet es uns kühl und kritisch.

Einer warf die Frage auf: „Wer hat überhaupt schon unvermishtes Glück empfunden?“ Es entstand eine Verlegenheitspause, keiner wagte zu sagen: „Ich.“ Gewiß hatte jeder schon Glück erfahren, aber ohne einen Beigeschmack? Hm!

„Ich habe es noch keinen Augenblick ohne einen schweren Tropfen Barmut gekostet,“ fuhr der Herr weiter, sich sichtlich des unbehaglichen Gefühles freuend, das er in allen hervorgebracht hatte.

„Nicht einen Augenblick?“ erwiderte eine Dame, „ist das Leben denn wirklich so trostlos? Gehören blühende Apfel-

bäume ins Reich der Fabel, weil sie ein Blinder nicht sieht? Mir scheint, es gibt eine Anlage zum Glück, wie es eine zum Trübsinn gibt. Daß das Glück nicht gerne bei einer nüchternen Seele zu Gaste kommt, kann man ihm nicht verargen," setzte sie mit einem Seitenblick hinzu, "und wer weiß: vielleicht ist unser Gedächtnis nicht für das Glück eingerichtet, die erhebende Stunde wird durch die nachfolgende flache verwischt und verdunkelt. Haben Sie nie die Erfahrung gemacht, daß das Glück, das unter unsern Augen andern widerfährt, uns besser im Gedächtnis bleibt, als das eigene, eben weil es dem Wechsel unserer Stimmungen nicht ausgesetzt ist? Drum will ich die Frage anders stellen: Hat noch keiner an andern höchstes Glück gesehen?"

"Das Wort vom Blinden und dem Apfelbaum hat mir ein Erlebnis in die Erinnerung gerufen, bei dem ich reines Glück zu sehen meinte," erwiderte eine andere Dame, die sich einst zur Krankenpflegerin ausgebildet hatte. "Ich will die Geschichte erzählen."

Es war in der Augenklinik von Professor . . . Eines Tages wurde uns ein etwa siebenjähriges Mädchen aus dem Oberland gebracht und mir zur besondern Fürsorge übergeben. Es war blind geworden, litt an Jugendstar, der nun reif war und operiert werden sollte. Es schien ganz verwahrloßt und bewegte sich selbst für eine Blinde sehr unsicher. Ich fragte die Mutter, woher das komme. "Ich habe noch sechs andere Kinder zu Hause und einen großen Gewerbe dazu, wo sollte ich denn die Zeit hernehmen, mich mit dem Götter da lang abzugeben?" erwiderte sie sichtlich beleidigt, und ging davon, ohne von dem Mädchen recht Abschied genommen zu haben. Ihre Zeit war ihr offenbar sehr kostbar.

Hanneli, so hieß das Mädchen, wurde die Sensation des Kinderzimmers. Als es gewaschen und sorgfältig gekämmt war und einen blauen Wandel im Haar trug, konnte es fast als eine kleine Schönheit gelten. Es hatte gewelltes, blondes Haar, das so lang war, daß es darauf sitzen konnte, und im Gesicht jene Blässe und jenen leidenden Zug, die man oft an Blinden sieht, auch wenn sie körperlich gesund sind, und die ihnen etwas Ungewöhnliches, Feines, Mitleiderregendes geben. Da es das einzige ganz Blinde im Saal war, erregte es die Neugier der andern, alle machten sich heran, standen vor ihm wie vor einem Rätsel oder einem Wundertier aus einer unbekannten Welt, und die Kühnern suchten es ins Gespräch zu bringen. Es war anfänglich scheu wie ein gefangener Reifsig, man merkte es ihm an, daß es fast immer allein gewesen war, wie verloren in der Welt. Doch schon nach ein paar Tagen wurde es zutraulicher, knüpfte Bekanntschaften an, nicht mit Worten, sondern mit den Händen. Es betastete das Gesicht, die Haare, die Kleider der andern und sagte dann etwa: "So, dich kenne ich jetzt, du bist die mit der 'Obst-Nase', oder 'du bist der mit dem groben Haar.' Dann ließ es sich von ihnen in der neuen Welt, in die es versetzt war, zurechtweisen und herumführen. Es hatte bald einen besondern Freund gefunden, Kibbeli hieß er. Er war aus dem Glend gekommen, aus einer Atmosphäre, wo es einem an der Wiege gesungen und eingeimpft wird, daß man zum Dienen und nur für andere da ist. Die Kameraden hielten ihn für beschränkt und nutzten seine Gutmütigkeit täglich aus, dafür erhielt er in Hanneli eine dankbare Meisterin; und da sie ihn nie hänselte und ihm vor andern den Vorzug gab, wurde er ganz ihr Sklave: er führte sie im Saal herum, zeigte ihr alle Gegenstände, stand bei ihr, wenn sie sie betastete und sagte ihr, wozu sie dienten. Dann ging's aus dem Saal in den Garten hinaus; sie mußte die Häuschen betasten und bewundern, die er aus Steinen errichtet hatte, er führte sie zu den Blumen und ließ sie daran riechen, was für sie ein ganz köstlicher Genuß schien. Als Kibbeli das merkte, geriet er in der Leidenschaft, ihr zu gefallen, sogar auf die Bahn des Verbrechens. Eines Tages erhob sich im ganzen Saal ein großer Lärm: "Der Kobi hat Pfingstnägeli abgebrochen, der Kobi hat gestohlen!" Er war ganz ratlos und fing an zu weinen. Die Blütenzweige besaß er nicht mehr, er hatte

sie Hanneli unter's Kissen gelegt, sie sollte sie beim Zubettgehen finden, am Geruch entdecken.

Natürlich mußte Hanneli auf hunderterlei Neugier antworten: "Ist es nicht schrecklich, nichts zu sehen?" "Nein, das ist nicht schrecklich," erwiderte sie bestimmt. "Fürchtest du dich nicht, wenn's immer dunkel ist?" Sie mußte lachen: "Was war denn zu fürchten?" "Weißt du, wie ein Tisch aussieht?" Natürlich wußte sie das. "Und die Wasserflasche und das Glas und der Gartenzaun?" — Alles wußte sie, so auch, daß es große und kleine Leute gibt, daß die Buben kurzes und die Mädchen langes Haar haben und es den Männern um den ganzen Kopf herumwächst. Besonders genau aber kannte sie die Gesichter der Kameraden, die Form der Nase war ihr bei jedem ganz vertraut. Selbst wie ein Baum ist und wie die Wiesen aussehen, behauptete sie zu wissen.

"Und der Himmel?"

Da wurde sie unsicher, den hatte sie nicht betasten können, dazu waren ihre Hände auf zu kurzen Stielen.

Unglücklich war die Kleine anfänglich wegen ihres Zustandes durchaus nicht, ja ich glaube, sie war sich ihrer Blindheit kaum bewußt. Sie behauptete beständig, sie sehe die Dinge auch, nur dunkel, und wirklich, wenn sie von dem Wägelchen sprach, auf das sie zu Hause von den ältern Geschwistern hie und da gesetzt worden war, so tat sie das mit solcher Genauigkeit und Umständlichkeit, daß man den Eindruck erhielt, sie kenne es besser, als Sehende es gekannt hätten.

Aus dieser Zufriedenheit wurde sie durch das Fragen und Gerede der geschwägigen Stadtkinder bald herausgerissen. "Weißt du, wie die Sonne ist?" fragte sie eines einmal. "Ja, die Sonne ist warm." Die kleinen Patienten belehrten sie: Das sei schon wahr, aber sie sei auch glänzend, so glänzend, daß man nicht dreinschauen könne, sie sei am Himmel angemacht, aber nicht fest, sie könne daran hinauf- und hinuntergehen, sei sie am Himmel, so sei es Tag, und sei sie nicht am Himmel, so sei es Nacht. Ob sie sich den Tag denken könne.

Am Abend, als ich die Kleine zu Bett legte, flüsterte sie: "Ich möchte die Sonne auch einmal sehen. Ist sie gar so glänzig, Schwester?" Ich tröstete sie: gewiß werde sie die Sonne einmal leuchten sehen, und half so, ohne es zu wollen, mit, ihre Zufriedenheit zu stören.

Die ersten Rosen blühten zu jener Zeit. Ein Junge, der andere gerne neckte, brachte ihr einmal eine gelbe und eine rote, ließ sie daran riechen und fragte sie, welche ihr besser gefalle. Sie urteilte nach dem Geruch und fand die gelbe schöner. Da das Rot mehr nach seinem Geschmack war, lachte er sie, zu den andern Buben gewandt, aus: "Oh, die meint, gelb sei schöner als rot." Und die andern lachten mit ihm, wie denn Kinder fast immer auf der Seite der Lächer sind. Nur Kobeli nahm seinen Schützling bei der Hand und sagte: "Wenn du einmal siehst, wirst du es schon recht sagen."

Sie aber wurde durch diese Worte nur noch trauriger gestimmt, fing heftig zu weinen an und flehte, man möge sie heim zum Vater bringen. Sie hatte auf einmal Heimweh nach dem einsamen, väterlichen Gehöft bekommen, wo man sie ruhig und ungestört in ihrer Blindheit hatte hinleben lassen, wo ihr die Sehnsucht nach dem Unbekannten erspart geblieben war.

Diese Auftritte mehrten sich von da an, ihr Geist war nun aufgeschreckt und neugierig, sie war sich ihrer Zurücksetzung und Hilflosigkeit der Welt und den Menschen gegenüber bewußt geworden. War sie mit mir allein, so stellte sie immer die ängstliche Frage: "Aber, Schwester, werde ich auch ganz gewiß einmal sehen?"

"Natürlich wirst du nach der Operation sehen, wenn du dann ganz brav bist, den Verband nie wegreißt, nie weinst, oder gar in den Augen krähen willst."

"O, ich will ganz brav sein! Und dann werde ich den Himmel sehen und die glänzende Sonne dran?"

"Freilich, und die Menschen, den Vater und den Kobeli."



„Und dich? Und ich stoße nie mehr an?“

„Nein, dann stößest du nicht mehr an, brauchst nicht mehr zu tasten und kannst wie die andern lesen und schreiben lernen.“

„Macht mir der Doktor bald ein Loch ins Auge, daß das Licht hinein kann?“

So hatten ihr die Kinder die Operation verständlich gemacht. Wie ein Fieber kam es allmählich über die Kleine, manchmal rief sie mich mitten in der Nacht, um mich zu fragen, ob grün schöner sei als blau, ob die Sonne aussehe wie eine Strumpfhose oder wie ein Wagen, wie sie am Himmel angemacht sei und wo sie übernachtete.

In dieser Zeit wurde das Kind einmal von seiner Mutter und ein paar Tage später von seinem Vater besucht. Die Frau hatte es wieder sehr eilig, sie war auf dem Markt gewesen und hatte nur schnell einen Ragensprung nebenaus ins Spital gemacht. Sie war entrüstet, daß man das Kind so lange behalte, ohne es zu operieren, das koste ja ein Höllengeld. Daß man es erst habe kräftigen und sicherer machen müssen, schien sie nicht zu begreifen. „Es hat zu Hause auch keinen Hunger gehabt,“ sagte sie scharf, und zum Kinde gewendet: „Sei artig und mach, daß man keine Schande an dir erleben muß und daß das viele Geld nicht umsonst ist.“ Dann war sie weg.

Der Vater dagegen blieb länger und war ganz zärtlich mit der Kleinen, die Rollen schienen in dieser Familie vertauscht zu sein. Er hatte etwas Schüchternes, Verlegenes in seinem Auftreten, die resolute, lärmende Frau hatte ihn offenbar im Lauf der Jahre kleinlaut gemacht und ihm das Selbstvertrauen genommen. Erst als er ging, wurde er etwas beredt, und gab der Blinden einen langen Glückwunsch für die Operation mit. Es war rührend, wie geschickt und tröstlich er die Worte zu wählen wußte, das hätte niemand hinter ihm gesucht.

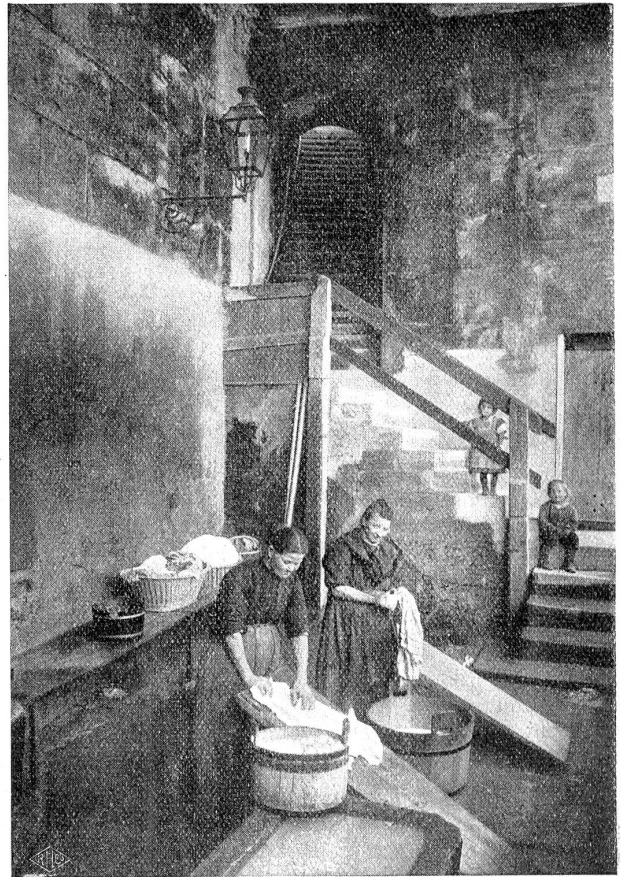
Tags darauf, genau sieben Wochen nach ihrer Ankunft, war für die Kleine das große Ereignis. Sie benahm sich, als ginge es zu einem Fest und konnte den Augenblick nicht erwarten, da ich sie in den Operationsaal führen mußte. Sie wußte, wo er war, sie hatte sich ihn oft genug von Köbels zeigen lassen, ich brauchte sie kaum zu leiten, die Türe wollte sie selber öffnen.

Die Operation verlief ohne Zwischenfall. Im Bett verhielt sich Anneli in den ersten Tagen musterhaft, man hatte ihr oft genug gesagt, wie viel von ihrem ruhigen Verhalten abhängen. Da in der dritten Nacht wurde ich geweckt, weinend gestand mir die Arme, sie habe am Verband gezerzt, es habe sie so furchtbar geuckt, daß sie nicht habe widerstehen können, jetzt sei es gewiß aus mit dem Sehen.

Ich schalt sie aus, ich verbot ihr das Weinen, ich tröstete sie: wenn sie schweige, könne es doch noch gut werden. Das half schließlich, sie nahm alle Kraft zusammen und unterdrückte das Wimmern, aber die ganze Nacht saß sie wie das fleischgewordene Elend in ihrem Bett. Die Angst, ihr Glück zerstört zu haben, erstickte sie fast.

Der Professor wurde am Morgen in aller Frühe von dem Vorfall benachrichtigt. Er schüttelte den Kopf und entschloß sich gleich, den ersten Verband wegzunehmen. Die Kleine, die vor Aufregung fast nicht gehen konnte und am ganzen Leib zitterte, wurde in ein Zimmer mit verhängten Fenstern getragen, nur bei der obersten Scheibe drang durch eine kleine unverhüllte Stelle etwas Licht herein.

„Schau nach oben,“ sagte der Professor zu ihr, als er ihr den Verband abgenommen hatte. Sie gehorchte, zögernd, mit Angst im Gesicht, nun mußte es sich ja zeigen. Und nun kam der seltsame Augenblick. Ganz allmählich gingen ihre Züge von der Schlafheit des Kammers in die Spannung der Neugier über. Erst schien sie nichts zu bemerken, dann aber fuhr es durch sie wie ein leises Beben, wie ein warmer Strom, immer dunkler werdende Röte stieg ihr vom Hals in die Wangen und bis in die Schläfen hinauf, dann plötzlich rüttelte es sie heftig wie ein Fieberschauer.



Althäuser-Idylle an der Brunnengasshalde in Bern.

„Siehst du etwas anderes als dunkel?“ fragte der Arzt. Es breitete sich wie Verklärung auf dem Gesichtchen der Kleinen aus, sie streckte die ausgepreiteten, zitternden Händchen zu dem Licht empor, als wollte sie es fassen, betasten oder anbeten, ihr Mund öffnete sich und schloß sich dann wieder, und zwischen den Lippen kam nichts heraus, als jenes lange „mmm“, das Kinder etwa ausstoßen, wenn man ihnen etwas ganz Süßes in den Mund gesteckt hat.

So begrüßte sie den ersten Lichtschimmer, der in ihre Dunkelheit drang, so löste sich die unsägliche Angst, die sie in den letzten Stunden ausgestanden hatte, aus.

Der Anblick der kleinen Lichtanbeterin war so rührend, so ans Herz greifend, daß mir die Augen feucht wurden, und nicht mir allein. So lebendig und unverhüllt war mir das Glück vor- und nachher nie erschienen, und wenn ich ans Glück denke, oder davon höre, muß ich ans Gesicht des kleinen Hanneli im Untersuchungszimmer denken. Was ein Menschen Gesicht an Seligkeit ausstrahlen kann, das war in jenen Augenblicken zu sehen.

Gewiß gibt es ungetrübtes Glück, vielleicht haben wir es alle einmal erfahren, ja, ich glaube es gewiß, und wenn wir es jetzt nicht gelten lassen, so beweist das nur, daß wir vergeßlich oder undankbar sind, oder daß das, was einmal unser Entzücken war, für uns jetzt den Wert oder Glanz verloren hat, uns alltäglich geworden ist. Um zu zeigen, wie ich das meine, will ich meine Geschichte noch etwas weiter führen.

Für Hanneli mußte nun, wie mir schien, eine beneidenswerte Zeit folgen. Man stelle sich vor, wie dem siebenjährigen Mädchen nun nach und nach die Welt aufgehen sollte. Ich höre es noch mit bebender Stimme dem Köbeli, der vor der Türe gewartet hatte, zuzurufen: „Ich sehe jetzt, ich sehe!“ Es hatte nun vom Licht gekostet, es war sicher, sehend zu wer-

den und verging fast vor Ungeduld, bis man die Binde für immer abnahm. Aber dieses Abwarten mußte selber ein Glück sein, ein sich jede Stunde erneuerndes. Vierzehn Tage mußte das Kind aushalten, aber es nahm sich zusammen und rührte nie wieder an den Verband. Und machte seine Hand einmal unwillkürlich eine Bewegung gegen die verbundenen Augen hin, so war sicher der Köbels da und ermahnte es väterlich: „Mußt nicht!“ Das zweite Mal war die Lichtempfindung schon stärker, die Freude fast ebenso groß wie das erste Mal, immer ungezügelter wurden die Bitten, es doch ohne Verband zu lassen.

Nach vierzehn Tagen setzte man Hanneli die Brille auf, und nun mochte die Welt ihren freudigen Einzug halten in die bisher dunkle Kammer. So hatte ich es mir wenigstens ausgemalt. Aber nun kam die Enttäuschung einhergehinkt. Das Kind sah noch alles im Nebel, die Dinge waren ihm viel undeutlicher, als es sie mit den Fingern begriffen hatte, es fürchtete sich vor ihnen, es war von einer beständigen Angst verfolgt. Mit Bett, Stuhl und Tisch, mit mir, mit den Kameraden hatte es vor der Operation fest umzugehen gelernt, jetzt war ihm alles schreckhaft, so ganz anders, gröber, als es gedacht hatte, die Ärzte mit ihren Wärten brachten es geradezu in Entsetzen, ich glaube, es hätte gerne wieder eine Decke über alles gezogen und wäre am liebsten in die Welt mit den dunkeln Dingen zurückgekehrt.

Einmal kamen Vater und Mutter zusammen auf Besuch. Die Mutter hatte einen großen Weidenkorb am Arm und begrüßte das Kind mit den Worten: „So, siehst du jetzt? Das ist recht, wenn's auch gekostet hat, man kann jetzt doch etwas mit dir anfangen und hat weniger Mühe mit dir. Da hast du einen Bagen, aber verlier ihn nicht.“ Sie war auch mir gegenüber gnädiger, aber man sah es ihr an, das Glück des Kindes war ihr nicht tiefer als bis zur Haut gedrungen. Anders der Vater. Er suchte ihr durch die Brille in die Augen zu gucken, lachte in sich hinein und sagte: „Siehst du mich, Hanni? Schau, so siehst jetzt dein Vater aus. Gelt, er ist ein Wüster? Es ist uns nun doch ein großmächtiges Glück begegnet.“ Dann nahm er die Kleine unter den Armen zwischen seine rauhen Hände und drehte sie herum, wie man etwa einen Stock zwischen den Fingern dreht, und dabei ließen ihm ein paar große Tropfen über die Backen. Das war seine Art, dem Glück Ausdruck zu geben.

Und das Kind! Es fing heftig zu weinen an, wie es seit der Zeit, da es die Wirklichkeit mit Augen kennen lernte, oft getan hatte. Der Vater war ratlos, und auch ich habe

den Zustand der Kleinen erst nach und nach begriffen. Sie hatte die alte Welt, die sie sich in sieben Jahren mit der Phantasie geschaffen, verloren, und sich in der neuen noch nicht zurechtgefunden, wie vom Mond gefallen, stand sie unter uns, unsicherer, hilfloser als je, so weltverlassen, als man nur sein kann. Wie einem Wiegenkind war ihr ja noch alles neu, Farbe, Glanz, Ferne und Nähe, all das Zusammenspiel der Dinge im Raum, selbst die Form mußte ihr als etwas Neues entgegentreten. Ich glaube, sie fühlte sich namenlos unglücklich, als der fremde Vater sie zwischen den Händen drehte.

Das gab sich freilich im Verlauf der Wochen. Hanneli fand sich nach und nach zurecht, das Sehen wurde ihm mit der Zeit alltäglich, die neue Welt die Welt des Alltags. Als es entlassen wurde, fragte ich es beim Abschiednehmen: „Gelt, du bist froh, daß du heim kannst?“

„Ja schon, aber ich habe jetzt den Köbel nicht mehr,“ entgegnete es.

„Dafür siehst du jetzt, Hanneli!“

„Ja schon,“ sagte es fast gleichgültig, „aber ich habe doch immer gesehen.“

Was bedeutete das? War das Undankbarkeit? Oder waren ihm die beiden Welten so ineinander verflossen, daß es sie nicht mehr auseinanderhalten konnte? War ihm seine glücklichste Stunde schon nach acht Wochen im Gedächtnis verblaßt? Wer kann das sagen?

Ich weiß nicht, was aus dem Mädchen geworden ist; aber wenn es jetzt unter uns säße und wir es fragten: „Bist du auch schon einmal glücklich gewesen, weißt du, so recht glücklich?“ ich glaube, es würde sich eine Weile besinnen und schließlich antworten: „So recht glücklich? Ich weiß es nicht.“

„Und als man dir den Star stach?“

„Aha, im Spital? Oh, das war eine schreckliche Zeit!“

So schloß die Dame. Einer der Herren meinte trocken: „Warum sollte es nicht so reden? Ist es nicht immer schmerzhaft, wenn man uns den Star sticht?“

In diesem Augenblick klangen vom Turme die Glocken zusammen und läuteten das neue Jahr ein. Wie ein mächtiger Jubelgesang hallte es durch die Winternacht. Wir erhoben uns: „Glück auf!“ Freudig und unüberlegt sprang das Wort von den Lippen, von den nämlichen, die eben so skeptisch vom Glück gesprochen hatten. Als die Gläser ihr kleines Geläute zu dem großen anstimmten, sagte einer, wie mit verstellter Stimme, so daß man nicht recht wußte, wer es war: „Wir wollen uns bessern im neuen Jahr.“

## □ □ Die alti Tante. □ □

Sie siset a ihrem Erkerfänchder  
Am Arbeitstisch, jahruus, jahry,  
Gar aerächtigt luegt sie geng vorabe  
Und schaffet für Lüütli groß und chly.  
Es isch ganz unentbehrlich worde,  
D's alt Canteli im Silberhaar,  
Und geng isch's zfriede, frösch und fröhlich,  
Troß syne süßesiebezg Jahr.

Wie isch es geng parat zum Hälfe!  
Wie isch es doch so tuufligs gschickt,  
Ganz Bärg Schrümpf het äs scho glismet  
Und Höfeli und Röckli gflickt.  
Da heiße es mängisch: „Gäll ja Canti,  
Du näihich mr gschwind das Schränzli zue?  
Lueg jek! da fählt e Chnopf am Hemmli!  
O Canti, mach mr Mämmischueh!“

Und jedem stillt sie sys Begähre  
Und freut sich, wenn sie diene cha.  
Und chunnt am Abe ds Dämmerstündli,  
So halte re die Chlyne-n-a,

Sie söll ne doch e Gschicht erzelle,  
De brichtet sie vo Prinz und See.  
Chuum isch sie fertig mit em Mährli,  
So heiße es: „Weisch keis anders meh?“

Mängs Bruutcheid het sie ghulfe näie  
Und het drby a ds eigne dänkt,  
Wo sie u'bruucht mit bittere Träne  
Het i ne stille-n-Egge g'hänkt.  
Und wenn der Tod het Vdwehr ghalte,  
So het sie o i schwärem Leid  
Mit trüebe-n-Ouge flyßig gschaffet  
Am wyße, letschte-n-Herdechleid.

Sie guzet nie mit guete Worte,  
Wenn öpper Rat und Trost begährt,  
Drum isch die gueti alti Tante  
Bi ihrne Lüüt gar grüüßlech wärt.  
So lang, bis daß sie o wird säge:  
„Herr, nimm mi jek i Gnade-n-a!“  
Und still zum Gang i ds ewige Läbe,  
Wird ihres Erkerli vrlah.

G. Wäterich-Murali.